

## KARTA CHARAKTERYSTYKI PRODUKTU

### 1. IDENTYFIKACJA PRODUKTU I PRODUCENTA

<b>Nazwa handlowa</b>	<b>Olej emulgujący do obróbki metali Mikrocut AL</b>
<b>Nazwa firmy</b>	Orlen Oil sp. z o.o.
<b>Adres</b>	ul. Armii Krajowej 19, 30-150 Kraków
<b>Telefon</b>	(012) 665 55 00 , Tel.kontaktowy (032) 618 05 27 lub (032) 618 03 95
<b>Fax</b>	(012) 665 55 01, (032) 61 225 38
<b>Numer CAS</b>	Nie stosuje się w przypadku tego typu mieszanin
<b>Numer WE</b>	Nie stosuje się w przypadku tego typu mieszanin

### 2. SKŁAD I INFORMACJA O SKŁADNIKACH

Olej zawiera głęboko rafinowany olej mineralny, emulgatory, solubilizatory, inhibitory korozji.

<b>Produkt zawiera:</b>	<b>Ilość %:</b>	<b>Oznaczenie:</b>	<b>CAS</b>	<b>WE</b>	<b>Zwrot R</b>
Wysokorafinowany mineralny olej bazowy	~41	Brak	72623-87-1	276-738-4	Brak
Mieszanina wyższych kwasów tłuszczowych	~13	Nota L X <sub>i</sub>	-	-	R 36,R39
Kwas borowy	~7	X <sub>i</sub>	-	-	R 36,R38
Izotridekanol	~3	X <sub>i</sub> ,N	-	-	R50, R 36, R38
Mieszanina emulgatorów	~15	R 36,R38	-	-	R 36,R38

### 3. IDENTYFIKACJA ZAGROŻEŃ

<b>Zagrożenie pożarowe:</b>	Nie klasyfikowany jako łatwopalny
<b>Zagrożenie toksykologiczne:</b>	Produkt drażniący skórę i oczy. Emulsja oleju o stężeniu 3 – 8% nie posiada działania drażniącego. Nie występuje zagrożenie dla zdrowia, gdy produkt stosowany jest zgodnie z zaleceniami producenta.
<b>Zagrożenie ekotoksykologiczne:</b>	Produkt może wykazywać zagrożenie dla organizmów wodnych i lądowych, dlatego należy uważać aby nie zanieczyszczać środowiska olejem.
<b>Informacje dodatkowe:</b>	<b>Produkt klasyfikowany jako drażniący</b> wg obowiązujących kryteriów.

### 4. PIERWSZA POMOC

<b>Drogi oddechowe:</b>	Należy unikać wdychania par i mgieł. Wdychanie mgły olejowej i aerozoli o wysokim stężeniu może powodować podrażnienia błon śluzowych. Przedłużający kontakt może prowadzić do podrażnienia układu oddechowego. Zapewnić dostęp świeżego powietrza. Jeżeli nie nastąpi poprawa zapewnić pomoc medyczną.
<b>Skóra:</b>	Zmyć dużą ilością wody z mydłem. Jeżeli wystąpi podrażnienie zapewnić pomoc medyczną. Jeżeli skóra jest narażona na kontakt z mgłą wysokociśnieniową, produkt może wnikać do organizmu. W takim przypadku należy zgłosić się do lekarza, nawet gdy nie będą zauważone żadne negatywne objawy.
<b>Oczy:</b>	Przemywać otwarte oczy wodą przez 15min.. Jeżeli wystąpi podrażnienie zapewnić pomoc medyczną.
<b>Połyknięcie:</b>	Ze względu na własności organoleptyczne istnieje małe

prawdopodobieństwo dostania się drogą pokarmową. Nie prowokować wymiotów. Nie podawać nic doustnie. Przeplukać jamę ustną wodą. Zapewnić pomoc medyczną.

## 5. POSTĘPOWANIE W PRZYPADKU POŻARU

**Temp. zapłonu:** powyżej 150°C

<b>Odpowiednie środki gaśnicze:</b>	Piana, suche proszki gaśnicze, CO <sub>2</sub> , piasek lub ziemia tylko w przypadku małych pożarów.
<b>Sprzęt ochronny:</b>	Kompletne ubranie ochronne z indywidualnym aparatem oddechowym.
<b>Nieodpowiednie środki gaśnicze:</b>	Nie stosować zwartych strumieni wody na powierzchnię palącej się cieczy. Można zastosować wodę w postaci rozpylonej lub mgły wodnej w celu chłodzenia.
<b>Produkty spalania:</b>	Tlenki węgla, tlenki azotu, tlenki siarki i inne gazy niebezpieczne dla zdrowia.

## 6. POSTĘPOWANIE W PRZYPADKU NIEZAMIERZONEGO UWOLNIENIA DO ŚRODOWISKA

<b>Zabezpieczenie środowiska- duże rozlewiska:</b>	Duże rozlewiska zabezpieczyć przed rozprzestrzenianiem się tworząc bariery z piasku, ziemi lub materiału pochłaniającego. Zebrać dostępnym sprzętem i umieścić w oznakowanym, szczelnym pojemniku do późniejszego odzysku lub składowania w stosownym miejscu. Pozostałości potraktować jak mały wyciek.
<b>Zabezpieczenie środowiska- małe wycieki:</b>	Zebrać, mieszając uprzednio z ziemią, piaskiem lub innym materiałem pochłaniającym, dostępnym sprzętem i umieścić w oznakowanym szczelnym pojemniku do późniejszego składowania w stosownym miejscu. Zmyć miejsce wycieku wodą.

## 7. POSTĘPOWANIE Z PRODUKTEM I JEGO MAGAZYNOWANIE

### POSTĘPOWANIE

<b>Zabezpieczenie użytkownika:</b>	Stosować odpowiednią wentylację w przypadku zaistnienia warunków do wytworzenia się pary bądź mgły. Stosować wszelkie środki ograniczające ryzyko kontaktu zwłaszcza z cieczą zużytą. Przetzymywać z dala od materiałów łatwopalnych, żywności i napojów. Przy manipulowaniu i magazynowaniu przestrzegać ogólnych zasad i przepisów BHP i P.Poż., zaleca się używanie okularów ochronnych i odpowiedniej odzieży ochronnej.
<b>Zabezpieczenie przed eksplozją i pożarem:</b>	Puste opakowania i zbiorniki mogą zawierać palne lub wybuchowe pary. Nie wolno zbiorników lub opakowań metalowych z olejem lub po oleju spawać, grzać, ciąć lub wiercić. Pozostałe w opakowaniach resztki oleju w wyniku znacznego wzrostu temperatury mogą utworzyć z powietrzem mieszaninę oparów (mgły olejowej), które mogą spowodować eksplozję. Nasączone olejem ubrania i papier lub szmaty, wykorzystywane do wycierania rozlanego oleju, stwarzają zagrożenie pożarowe- nie dopuścić do gromadzenia się takich materiałów. Pozbyć się ich natychmiast po ich użyciu przy zachowaniu odpowiednich środków ostrożności.
<b>Środki ostrożności:</b>	Redukować zagrożenie pożarowe poprzez takie użytkowanie maszyn i urządzeń aby: <ul style="list-style-type: none"><li>- Unikać rozlewania i rozchłapywania oleju na rozgrzane lub znajdujące się pod napięciem części maszyn.</li><li>- Nie dopuszczać do tworzenia się mgły olejowej zwłaszcza w systemach ciśnieniowych pamiętając, że zagrożenie pożarem rośnie gdy koncentracja mgły olejowej osiąga poziom ok. 45g/m<sup>3</sup>.</li><li>- Unikać dłuższego lub powtarzającego się kontaktu skóry z olejem lub nasączonym olejem ubraniem.</li><li>- W przypadku kontaktu ze skórą natychmiast zmyć zabrudzone miejsce dużą ilością wody z mydłem.</li></ul>

- Nie używać środków ściernych i rozpuszczalników naftowych do mycia ciała.
- Zmieniać natychmiast zanieczyszczone ubranie robocze.
- Nie wdychać par i mgły.
- Unikać kontaktu produktu z substancjami silnie utleniającymi.
- Przy manipulowaniu nie jeść, nie pić i nie palić.
- Używać tylko odpornych na działanie węglowodorów pojemników, połączeń, sprzętu.

## PRZECHOWYWANIE

### Warunki:

Przechowywać w temp. 5 – 40°C, z dala od źródeł ognia.  
Pojemniki przechowywać czytelnie opisane i zamknięte.  
Poczynić starania w celu zabezpieczenia przed przedostaniem się produktu do gruntu i wody.

### Przeciwwskazania:

Unikać kontaktu z materiałami utleniającymi.  
Przechowywać z dala od elementów grzejnych.

### Opakowanie:

Używać opakowań odpornych na działanie węglowodorów. Zaleca się używania oryginalnych opakowań producenta.

## 8. KONTROLA NARAŻENIA I ŚRODKI OCHRONY INDYWIDUALNEJ

Używać dobrze wietrzonych pomieszczeń, w przypadku możliwości powstania mgły olejowej używać układów zamkniętych i dobrej wentylacji.

### Ochrona skóry:

Zaleca się stosowanie odzieży ochronnej oraz olejoodpornych rękawic.

### Ochrona oczu:

Stosować okulary ochronne.

### Ochrona dróg oddechowych:

Jeżeli istnieje ryzyko przekroczenia dopuszczalnych stężeń lub możliwość powstania mgły olejowej należy stosować maski ochronne.

Najwyższe dopuszczalne stężenie w środowisku pracy z parami i aerozolami pochodzącymi z olejów mineralnych:

NDS	5mg/m <sup>3</sup> —dla fazy ciekłej aerozolu
NDSch	10mg/m <sup>3</sup> —dla fazy ciekłej aerozolu
NDSP	nie ustalone

### Metody oceny narażenia środowiska pracy:

**PN-86/Z-04050.01-** Ochrona czystości powietrza. Przyrządy i zestawy do pobierania próbek. Postanowienia ogólne.

**PN-89/Z-04008.07-** Ochrona czystości powietrza. Pobieranie próbek. Postanowienia ogólne. Zasady pobierania próbek w środowisku pracy i interpretacja wyników.

**Ocena narażenia:** Zgodnie z normami polskimi dotyczącymi olejów mineralnych.

## 9. WŁAŚCIWOŚCI FIZYKOCHEMICZNE

### Postać fizyczna/ barwa/ zapach:

Przezroczysta ciecz/ żółty do bursztynowego/  
charakterystyczny zapach oleju

### Temperatura rozkładu:

Powyżej 380°C

### Temperatura płynięcia:

Ok. 0°C

### Prężność par:

Brak danych. Do pominięcia w normalnych warunkach użytkowania.

### Rozpuszczalność w wodzie :

W wodzie emuluje

### Gęstość w temp. 15°C

Ok. 0,95 kg/m<sup>3</sup>

### Lepkość kinematyczna w 40°C

ok.120 mm<sup>2</sup>/s

### Temperatura zapłonu:

Ok.158°C.

### Reaktywność:

Stabilny.

### Właściwości korozyjne:

Nie wykazuje właściwości korozyjnych.

## 10. STABILNOŚĆ I REAKTYWNOŚĆ

<b>Stabilność:</b>	Produkt jest stabilny w normalnych warunkach magazynowania, manipulowania i użytkowania.
<b>Materiały, których należy unikać</b>	Unikać kontaktu z mocnymi utleniaczami.
<b>Warunki, których należy unikać</b>	Ciepło (temperatura powyżej temperatury zapłonu), źródła ognia, iskier, elektryczność statyczna.
<b>Niebezpieczne produktu rozkładu:</b>	Niepełne spalanie może dawać w efekcie gazy jak CO, CO <sub>2</sub> , sadzę.

## 11. INFORMACJA TOKSYKOLOGICZNA

### DROGI NARAŻENIA

<b>Działanie na oczy:</b>	Może powodować lekkie podrażnienie oczu.
<b>Działanie na skórę:</b>	Może działać odtłuszczająco na skórę, długotrwały kontakt ze skórą może powodować pierwotne podrażnienie.
<b>Działanie na układ oddechowy:</b>	Narażenie na pary i mgły może być przyczyną podrażnienia górnych dróg oddechowych. Koncentracja mgły olejowej i aerozoli w środowisku pracy powinna być tak niska, jak to tylko możliwe.
<b>Przez zassanie i połknięcie</b>	Może wywoływać nudności, wymioty, biegunkę, może być przyczyną podrażnienia błon śluzowych układu pokarmowego.

Produkt w stężeniu roboczym 3-8% nie posiada działania drażniącego.

## 12. INFORMACJA EKOLOGICZNA

Emulsję wodno-olejową po zużyciu należy poddać utylizacji poprzez rozdział na fazę olejową i wodną. Pozostałość wodna po utylizacji emulsji jest łatwo biodegradowalna i można ją kierować na oczyszczalnię ścieków. Część nierozpuszczalną w wodzie należy utylizować zgodnie z ustawodawstwem lokalnym i krajowym.

## 13. POSTĘPOWANIE Z ODPADAMI

Produkt, który utracił swoje właściwości użytkowe, a także odpady nim zanieczyszczone powstałe np. po wycieku, należy składować tylko w wyznaczonych miejscach. Utylizować zgodnie z obowiązującym na danym terenie ustawodawstwem.

Klasyfikacja odpadów (wg Rozporządzenia MŚ. Dz.U. Nr 112, poz. 1206)

Opakowania wg:  
rodzaju 15 01 02 – opakowania z tworzyw sztucznych  
rodzaju 15 01 04 – opakowania z metali

## 14. INFORMACJE O TRANSPORCIE

### REGULACJE MIĘDZYNARODOWE:

<b>Transport lądowy RID/ADR:</b>	Nie podlega przepisom
<b>Transport morski IMDG:</b>	Nie podlega przepisom
<b>Transport powietrzny:</b>	Nie podlega przepisom
<b>Informacje dodatkowe:</b>	Nie stanowi zagrożenia w czasie transportu i nie wymaga specjalnego traktowania.

## 15. INFORMACJE DOTYCZĄCE PRZEPISÓW PRAWNYCH

Obowiązkiem użytkownika jest stosowanie się do wszystkich międzynarodowych, krajowych i lokalnych praw i przepisów oraz ocena bezpieczeństwa użycia preparatu.

#### Obowiązujące przepisy krajowe:

Ustawa z dnia 11 stycznia 2001r. o substancjach i preparatach chemicznych (Dz.U. nr 11, poz. 84, Dz.U. nr 100, poz. 1085, Dz.U. nr 123, poz. 1350 i Dz.U. nr 125, poz. 1367; z 2002r. Dz.U. nr 135, poz. 1145, Dz.U. nr 142, poz. 1187; z 2003r. Dz.U. nr 189, poz. 1852 oraz z 2004r. Dz.U. Nr 11, poz. 94)

Rozporządzenie Ministra Zdrowia z dnia 28 września 2005r. w sprawie wykazu substancji niebezpiecznych wraz z ich klasyfikacją i oznakowaniem (Dz.U. nr 201, poz. 1674)

Rozporządzenie Ministra Zdrowia z dnia 3 lipca 2002r. w sprawie karty charakterystyki substancji niebezpiecznej i preparatu niebezpiecznego (Dz.U. Nr 140, poz. 1171 oraz z 2005r. Dz.U. nr 2, poz. 8)

Rozporządzenie Ministra Zdrowia z dnia 2 września 2003r. w sprawie kryteriów i sposobu klasyfikacji substancji i preparatów chemicznych (Dz.U. nr 171, poz. 1666 oraz z 2004r. Dz.U. Nr 243, poz. 2440)

Rozporządzenie Ministra Zdrowia z dnia 2 września 2003r. w sprawie oznakowania opakowań substancji niebezpiecznych i preparatów niebezpiecznych (Dz.U. Nr 173, poz. 1679 oraz z 2004r. Dz.U. 260, poz. 2595)

Rozporządzenie Ministra Pracy i Polityki Społecznej z dnia 29 listopada 2002r. w sprawie najwyższych dopuszczalnych stężeń i natężeń czynników szkodliwych dla zdrowia w środowisku pracy (Dz.U. Nr 217, poz. 1833)

Ustawa o zmianie ustawy o substancjach i preparatach chemicznych oraz o zmianie niektórych innych ustaw z dnia 17 października 2003r (Dz.U.Nr 189, poz.1852 ).

Rozporządzenie Ministra Zdrowia z dnia 17 stycznia 2003r w sprawie informacji o preparatach niebezpiecznych, dla których nie jest wymagane dostarczenie karty charakterystyki – z dnia 17 stycznia 2003r. ( Dz. U. Nr 19, poz.170).

Rozporządzenie Ministra Zdrowia z dnia 14 lipca 2002 r. w sprawie obowiązku dostarczenia karty charakterystyki niektórych preparatów nie zaklasyfikowanych jako niebezpieczne (Dz. U. Nr 142, poz. 1194).

Rozporządzenie Ministra Zdrowia z dnia 2 września 2003 r. w sprawie oznakowania opakowań substancji niebezpiecznych i preparatów niebezpiecznych (Dz. U. Nr 173, poz. 1679).

Rozporządzenie Ministra Pracy i Polityki Socjalnej z dnia 29 listopada 2002r. w sprawie najwyższych dopuszczalnych stężeń i natężeń czynników szkodliwych dla zdrowia w środowisku pracy ( Dz.U. NR 217, poz. 1833 ).

Ustawa z dnia 27 kwietnia 2001r. o odpadach ( Dz.U. Nr 62, poz. 628 i Dz.U. Nr 100, poz. 1085; z 2002r. Dz.U. Nr 41, poz.365, Nr 113, poz. 984 i Nr 199 poz. 1671; i z 2003r. Nr 7, poz. 78).

<b>Znak na etykiecie:</b>	X
<b>Symbol:</b>	x <sub>i</sub> - drażniący
<b>Zwrot-R:</b>	R 36/38 –działa drażniąco na oczy i skórę
<b>Zwrot-S:</b>	S 24/25 unikać zanieczyszczenia skóry i oczu

#### *Oznaczenia przytoczone w pkt.2*

**Nota L:** określa , że stosowane oleje mineralne nie klasyfikuje się jako rakotwórcze, gdyż zawierają mniej niż 3% ekstraktu DMSO, zgodnie z metodą określoną w IP 346

## **16. INNE INFORMACJE**

**Numer aktualnej wersji:** 2  
**Data aktualnej wersji:** 02.11.2005  
**Data poprzedniej wersji:** 25.02.2005

Powyższe informacje zostały opracowane w oparciu o bieżący stan wiedzy i mają na celu opisanie produktu pod kątem wpływu na zdrowie, bezpieczeństwo i wymagania ochrony środowiska.

Podczas sporządzania karty uwzględniono właściwe zastosowanie produktu i każdy użytkownik ponosi odpowiedzialność w przypadku innego zastosowania produktu.